

1.2.2011

A7-0006/ 001-001

**ИЗМЕНЕНИЕ 001-001**

внесено от Комисията по развитие

**Препоръка за второ четене**

**Gay Mitchell**

**A7-0006/2011**

Създаване на финансов инструмент за сътрудничество за развитие

Позиция на Съвета (16442/1/2010 – C7-0426/2010 – 2009/0060A(COD))

---

**ИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ ОТ ПАРЛАМЕНТА \***  
към позиция на Съвета на първо четене

-----

**РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**за изменение на Регламент (ЕО) № 1905/2006 за създаване на финансов инструмент за сътрудничество за развитие**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 209, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

в съответствие с обикновената законодателна процедура<sup>1</sup>,

като имат предвид, че:

---

\* Нов или изменен текст се обозначава с получер курсив; заличаванията се посочват със символа **■**.

<sup>1</sup> Позиция на Европейския парламент от 21 октомври 2010 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и позиция на Съвета на първо четене от 10 декември 2010 г. (все още непубликувана в Официален вестник). Позиция на Европейския парламент от ... (все още непубликувана в Официален вестник).

- (1) С цел подобряване на ефективността и прозрачността на външната помощ на Общността, през 2006 г. беше създадена нова рамка за планирането и предоставянето на помощ. Рамката съдържа Регламент (ЕО) № 1085/2006 на Съвета от 17 юли 2006 г. за създаване на Инструмент за предприесединителна помощ (ИПП)<sup>1</sup>, Регламент (ЕО) № 1638/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 2006 г. за определяне на общи разпоредби относно установяване на Европейски инструмент за съседство и партньорство<sup>2</sup>, Регламент (ЕО) № 1934/2006 на Съвета от 21 декември 2006 г. относно създаването на финансов инструмент за сътрудничество с индустриализирани и други страни и територии с висок доход<sup>3</sup>, Регламент (ЕО) № 1717/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 ноември 2006 г. за установяване на Инструмент за стабилност<sup>4</sup>, Регламент (Евратом) № 300/2007 на Съвета от 19 февруари 2007 г. за създаване на Инструмент за сътрудничество в областта на ядрената безопасност<sup>5</sup>, Регламент (ЕО) № 1889/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за установяване на финансов инструмент за насърчаване на демокрацията и правата на човека по света<sup>6</sup> и Регламент (ЕО) № 1905/2006<sup>7</sup>,
- (2) Прилагането на Регламент (ЕО) № 1905/2006 разкри непоследователности по отношение на изключението от принципа на недопустимост за финансиране от Съюза на разходи, свързани с данъци, мита и такси. С оглед на това се предлага да бъдат изменени съответните разпоредби на посочения регламент, за да се приведе в съответствие с другите инструменти.
- (2а) ***Комисията следва да разполага с правомощия да приема делегирани актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз по отношение на географските стратегически документи, многогодишните индикативни програми и стратегическите документи за тематичните програми, тъй като те допълват Регламент (ЕО) № 1905/2006 и са с общо приложение. От особено значение е Комисията да проведе подходящи консултации по време на подготвителния етап, включително на експертно равнище.***
- (3) С настоящия регламент не се надхвърля необходимото за постигането на поставените цели в съответствие с член 5, параграф 4 от Договора за Европейския съюз.
- (4) Регламент (ЕО) № 1905/2006 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

---

<sup>1</sup> ОВ L 210, 31.7.2006 г., стр. 82.  
<sup>2</sup> ОВ L 310, 9.11.2006 г., стр. 1.  
<sup>3</sup> ОВ L 405, 30.12.2006 г., стр. 41.  
<sup>4</sup> ОВ L 327, 24.11.2006 г., стр. 1.  
<sup>5</sup> ОВ L 81, 22.3.2007 г., стр. 1.  
<sup>6</sup> ОВ L 386, 29.12.2006 г., стр. 1.  
<sup>7</sup> ОВ L 378, 27.12.2006 г., стр. 41.

Регламент (ЕО) № 1905/2006 се изменя, както следва:

-1) В член 17, параграф 2, втората алинея се заменя със следното:

*„Следващите инструкции относно разпределението на общата сума между бенефициерите се определят от Комисията посредством делегирани актове, в съответствие с член 35 и при спазване на условията, посочени в членове 35а и 35б.“;*

-1а) Член 21 се заменя със следния текст:

*„Член 21  
Приемане на стратегически документи и многогодишни индикативни програми*

*Стратегическите документи и многогодишните индикативни програми, цитирани в членове 19 и 20, както и преразглежданията им, цитирани в член 19, параграф 2 и член 20, параграф 1, а така също и придружаващите мерки, цитирани в член 17, се приемат от Комисията посредством делегирани актове, в съответствие с член 35 и при спазване на условията, посочени в членове 35а и 35б.“;*

-1б) В член 22, параграф 3 се заменя със следното:

*„3. Годишните програми за действие се приемат от Комисията, като се отчитат становищата на Европейския парламент и на Съвета.“;*

-1в) В член 23 параграфи 3 и 4 се заменят със следния текст:

*„3. Ако разходите за тези мерки превишават 10 милиона EUR, Комисията ги приема, като се отчитат становищата на Европейския парламент и на Съвета. За специалните мерки на стойност под 10 милиона EUR, Комисията изпраща мерките на Европейския парламент и на Съвета за сведение, в срок от един месец след приемане на своето решение.*

*4. Изменения в специалните мерки, като например отнасящи се за технически корекции, продължение на периода на изпълнение, пренасочване на средства в рамките на предвидения бюджет, или увеличение или намаление на размера на бюджета с по-малко от 20% от първоначалния бюджет, при условие че тези изменения не засягат първоначалните цели, изложени в решението на Комисията, се съобщават в срок от един месец на Европейския парламент и на Съвета.“;*

1) Член 25, параграф 2 се заменя със следния текст:

*„2. Помощта на Съюза по принцип не се използва за плащане на данъци, мита или такси в страните бенефициери.“*

1а) В член 33, параграфи 1 и 2 се заменят със следния текст:

*„1. Комисията редовно извършва мониторинг и преразглежда своите програми, и оценява резултатите от изпълнението на географските и тематичните политики и програми, и на браншовите политики и ефективността на програмирането, по целесъобразност посредством независими външни оценки, така че да установи дали са спазени целите, което ѝ позволява да формулира препоръки с оглед подобряване на бъдещите операции. Предложенията от Европейския парламент, националните парламенти или от Съвета за независими външни оценки се вземат надлежно под внимание. Особено внимание се отделя на социалните сектори и на постигнатия напредък за постигане на Целите на хилядолетието за развитие.*

*2. Комисията изпраща докладите си с оценка на Европейския парламент и на Съвета за сведение. Резултатите се вземат предвид при проектирането на програмата и разпределението на ресурсите.“*

1б) *В член 34, параграф 1 се заменя със следното:*

*„1. Комисията разглежда постигнатия напредък в изпълнението на мерките, предприети съобразно настоящия регламент, и представя на Европейския парламент и на Съвета годишен доклад за изпълнението и резултатите, и доколкото е възможно, за основните последствия и въздействия на помощта. Този доклад се представя и на националните парламенти, на Европейския икономически и социален комитет и на Комитета на регионите.“;*

1в) *Член 35 се заменя със следния текст:*

*„Член 35  
Упражняване на делегирането*

*1. Правомощието за приемане на делегираните актове, посочени в член 17, параграф 2 и член 21, се предоставя на Комисията за срока на прилагане на настоящия регламент.*

*2. След като приеме делегиран акт, Комисията незабавно уведомява едновременно Европейския парламент и Съвета.*

*3. Правомощията за приемане на делегирани актове се предоставят на Комисията при спазване на условията, определени в членове 35а и 35б.*

*Член 35а  
Оттегляне на делегирането*

*1. Делегирането на правомощия, посочено в член 17, параграф 2 и член 21, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета.*

*2. Институцията, започнала вътрешна процедура за вземане на решение дали да оттегли делегирането на правомощия, полага усилия да информира другата институция и Комисията, в разумен срок преди да вземе*

*окончателното решение, като посочва делегираните правомощия, които могат да бъдат оттеглени, както и евентуалните причини за оттеглянето.*

*3. Решението за оттегляне прекратява делегирането на правомощията, посочени в него. Решението поражда действие незабавно или на посочена в него по-късна дата. Решението за оттегляне не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила. Решението се публикува в Официален вестник на Европейския съюз.*

#### **Член 35б**

##### **Възражения срещу делегирани актове**

*1. Европейският парламент или Съветът могат да представят възражения срещу делегиран акт в срок от два месеца от датата на уведомяването.*

*По инициатива на Европейския парламент или на Съвета този срок може да бъде удължен с два месеца.*

*2. Ако при изтичането на срока, посочен в параграф 1, нито Европейският парламент, нито Съветът е повдигнал възражение срещу делегиран акт, той се публикува в Официален вестник на Европейския съюз и влиза в сила на датата, посочена в него.*

*Делегираният акт може да се публикува в Официален вестник на Европейския съюз и да влезе в сила преди изтичането на този срок, при условие че Европейският парламент и Съветът са уведомили Комисията за намерението си да не отправят възражения.*

*3. Ако в рамките на срока, посочен в параграф 1, Европейският парламент или Съветът възрази срещу делегиран акт, той не влиза в сила. Институцията, която отправя възражения срещу делегиран акт, посочва основанията си за това.“*

#### **Член 2**

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в

За Европейския парламент:

Председател

За Съвета:

Председател